



Baugesuch

Bauherr: Stadt Baden, Abt. Infrastruktur, Rathausgasse 5, 5400 Baden
Projektverfasser: Miko Baumanagement GmbH, Landstrasse 74, 5430 Wettingen
Bauprojekt: Klimagerät für Vereinslokal FC Turgi und Sport-Anzeigetafel
Lage: Schiffmühlestrasse 3, Parzelle Nr. 3181, Gebäude Nr. 2169

Die Baugesuchsunterlagen können während der öffentlichen Auflage vom **09.01.2026 - 09.02.2026** in der Abteilung Bau und Planung eingesehen werden. Projektpläne sind auf www.untersiggenthal.ch einsehbar.

Allfällige Einwendungen sind während der Auflagefrist dem Gemeinderat im Doppel mit Antrag und Begründung einzureichen.

Gemeinderat Untersiggenthal

Baugesuch

(im Doppel einzureichen)



- Baugesuch
 Nachträgliches Baugesuch
 Gesuch um Vorentscheid
 Anfrage

Durch die Gemeinde auszufüllen:

Baugesuch Nr. 2025-0080Eingang: 18. Nov. 2025 Entscheid: _____Auflage: 9 Januar 2026bis: 9 Februar 2026

Bauherrschaft Nachname: Stadt Baden Vorname: Infrastruktur
 Adresse: Rathausgasse 5, 5401 Baden
 Telefon/Mobile: 0562008476 E-Mail: kasper.blaser@baden.ch

Grundeigentümer Name, Adresse: Dr. Eva Maria Dörflinger, Baurechtsteheimerin Stadt Baden

Projektverfasser Name, Adresse: Miko Baumanagement GmbH, 5930 Wettingen
 Telefon/Mobile: 079/9586944 E-Mail: d.kost@mikogmbh.ch

Bauvorhaben: Montage Klimagerät + Anzeigetafel
 Standort/Strasse: Schiffmühlestrasse Nr.: 3
 Parzelle Nr.: 3181 Gebäude-Vers.-Nr.: 2169 Parzellenfläche: 16'040 m²

Baubeschrieb: Anzahl Geschosse des Gebäudes (inkl. Erd-/Dachgeschoss): _____ Total Wohneinheiten: _____
 Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____
 Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____
 Wohneinheit Nr. _____ = Anzahl Zimmer: _____ Fläche: _____ m² Stockwerk: _____ Lage auf Stockwerk: _____

Bei Baugesuchen für vier und mehr Wohneinheiten bitte ein Verzeichnis mit den oben erwähnten Angaben pro Gebäude beilegen.

Anzahl Garagen: _____ Auto-Abstellplätze: _____ Kinderspielplätze: _____ à _____ m²

Welche Räume sind für gewerbliche Nutzungen vorgesehen: _____ keine

Bauart/Heizung: Kellerumfassungsmauern: _____ Kellerdecke: _____

Umfassungsmauern übrige Geschosse: _____ Decken übrige Geschosse: _____

Farb- und Materialkonzept: _____

Heizungsart: _____ Energieträger Heizung: _____ Energieträger Warmwasser: _____

Anschluss Werke (Strasse): Kanalisation: _____ Wasser: _____

Dach- und Sickerwasser: Ableitung in Versickerung Kanalisation Öffentliches Gewässer: _____

Zone: GeBA S

Approximative Baukosten Umbauter Raum nach SIA 416: _____ m³ à Fr. _____ = Fr. 20'000.-

Approximative Kosten Umgebungsarbeiten: _____ Fr. _____

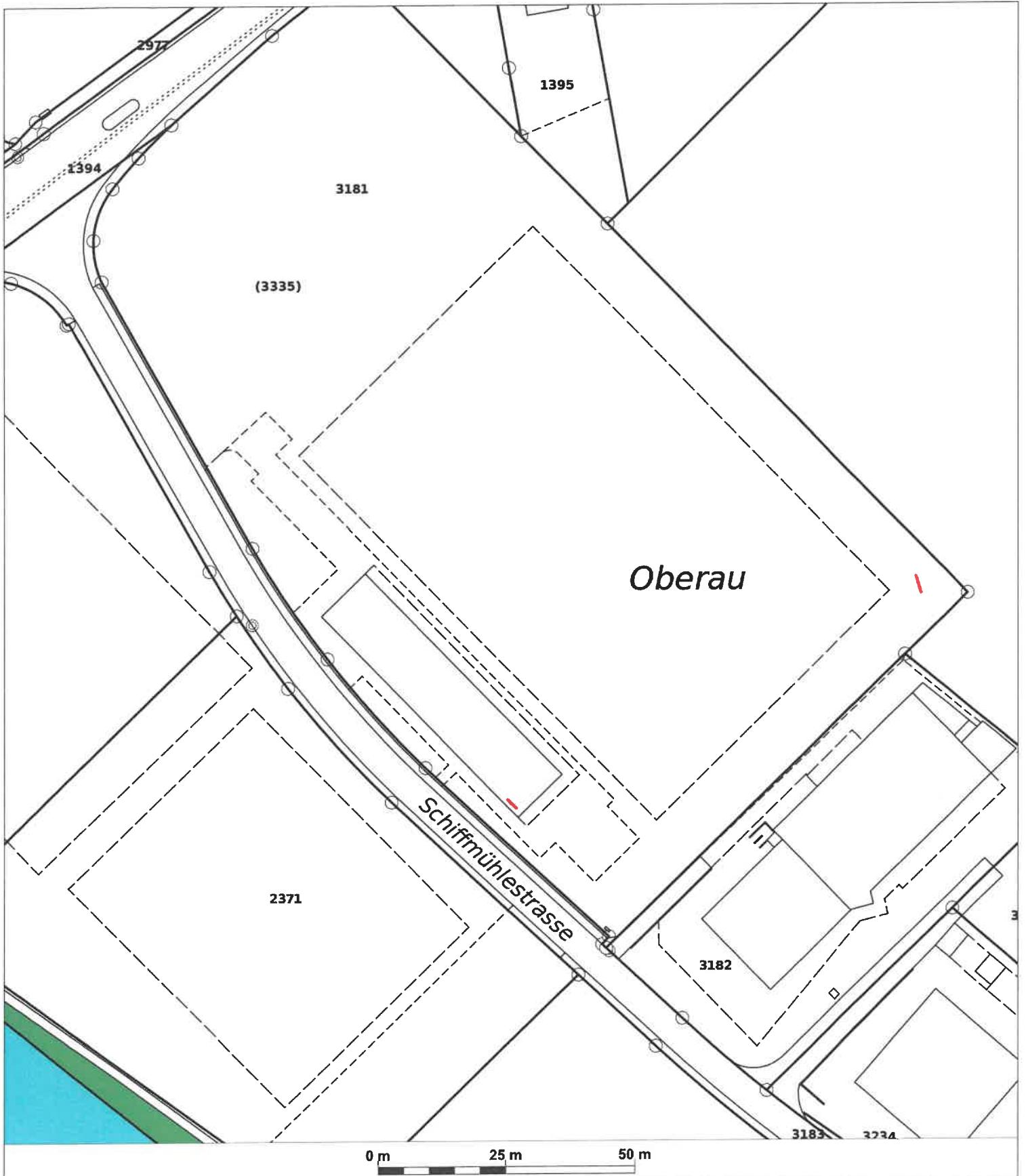
Die **Profile** sind ab 5.1.26 aufgestellt.

Die Unterzeichner bestätigen die Richtigkeit und Vollständigkeit der obenstehenden Angaben:

Ort: Baden Datum: 12.11.25

Die Bauherrschaft: M. M. M. Der Grundeigentümer: DRGM

Der Projektverfasser: [Signature]



Bauverwaltung Untersiggenthal

Kornfeldweg 2, 5417 Untersiggenthal

Telefon 056 298 03 00

E-Mail bauverwaltung@undersiggenthal.ch

Internet www.undersiggenthal.ch

Parzelle:

Auftrag-Nr.:

Massstab: 1 : 1000

Datum: 22.12.2025

ausgestellt durch:

im Auftrag von:

Medium:

Ausdruck vom Geodatenservice Untersiggenthal

Vervielfältigungen, Bekanntgabe an Dritte oder Verwertung des Planinhaltes sind ohne ausdrückliche Zustimmung nicht erlaubt. Der Plan erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Für fehlerhafte Planeintragungen wird jede Haftung abgelehnt. Grabarbeiten sind sorgfältig auszuführen und dem Werkeigentümer zu melden. Bei Beschädigungen und Folgeschäden wird der Verursacher voll haftbar gemacht.

BAUEINGABE Situation

Bauherrschaft: Stadt Baden | Baumangement: MIKO Baumanagement, Wettigen

Mst. 1:500

2056 -02

24.11.2025

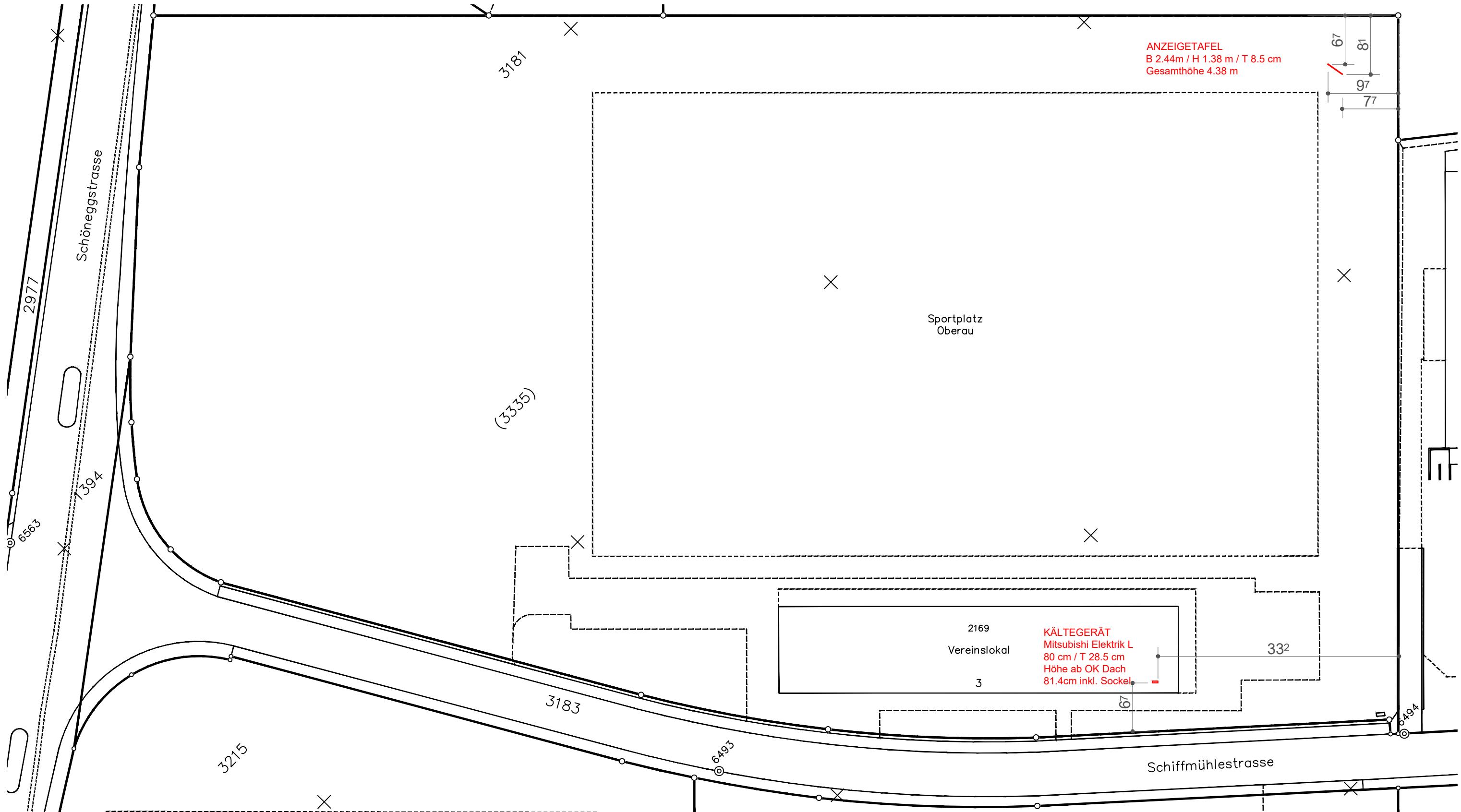
Datei: \ATLANTIS\Daten\Renato Daten (D)\01-Projekte\MIKO\2056-Turgi Fussballverein\Situation

Plangrösse A3: 420/297

Gez. 16.09.2025 / AG

$\pm 0.00 = 339.9 \text{ m.ü.M} = \text{OK F B Spielfeld}$

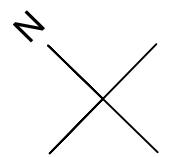
Neu Abbruch Bestand

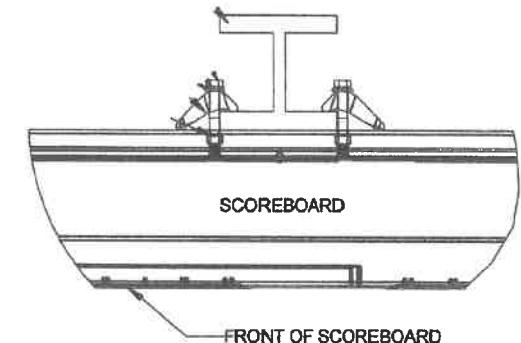
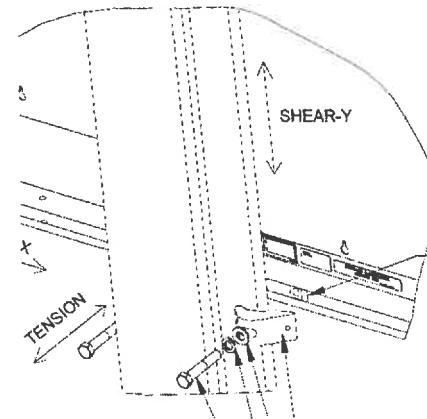
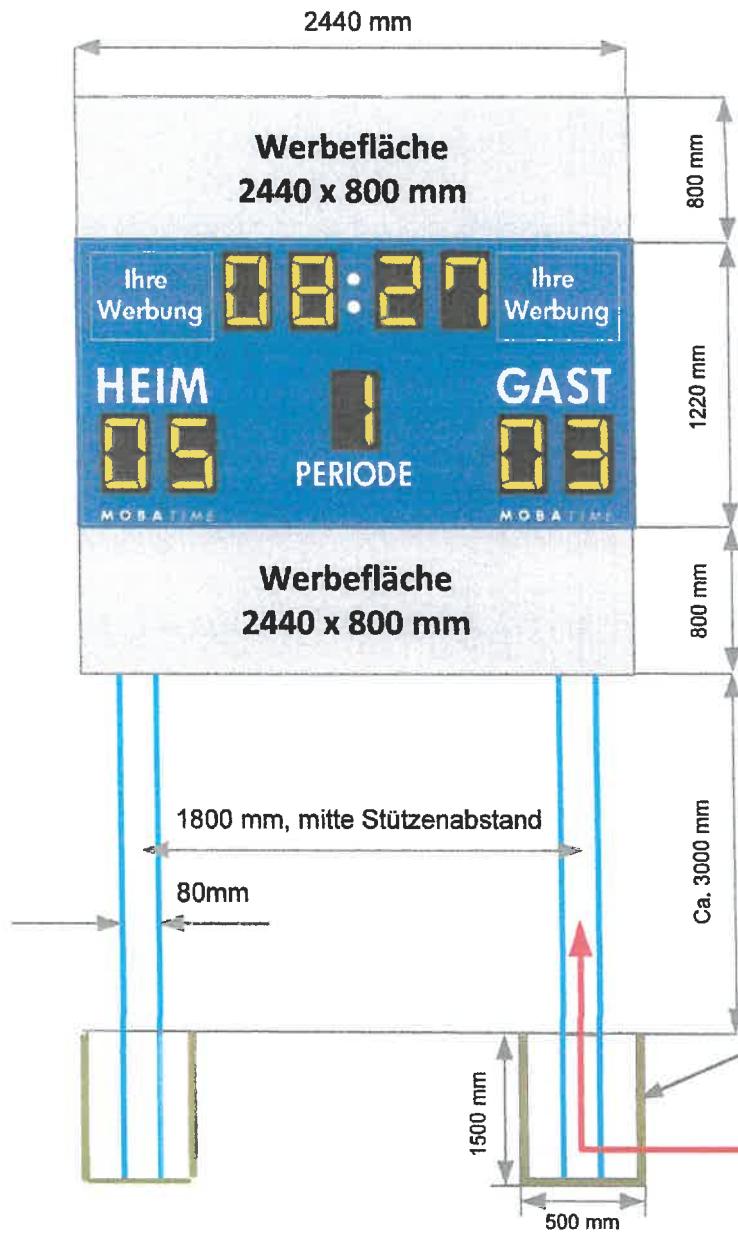


DIE BAUHERRSCHAFT:

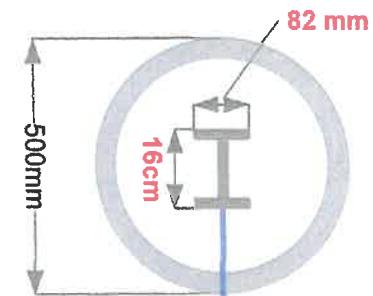
DIE GRUNDEIGENTÜMERIN:

DIE PROJEKTVERFASSERIN:





Detail Betonröhre mit Metallträger IPE-160



Frontansicht auf Anzeigetafel Auflagefläche Rückseite Anzeigetafel

MS 915 Montagezeichnung mit 2 Werbeflächen

Mobatime AG
Stettbachstr. 5
8600 Dübendorf
+4144 802 75 75

Version	Datum	Gezeichnet	Änderungen
V 1.0	12.2.2020	HKU	
V 1.1	4.11.2021	HKU	Zeichnung überarbeitet

Lärmschutznachweis für HLKK Anlagen bei einfachen Situationen

Beurteilung der Lärmimmissionen von Heizungs-, Lüftungs-, Klima- und Kühlanlagen

Generelle Angaben / Standort der Anlage

Adresse Schiffmühlestrasse 3 Parzelle Nr. 3181
PLZ / Ort 5417 Untersiggenthal Baugesuchs-Nr.



Angaben zur Anlage (techn. Datenblatt + Situationsplan mit eingezeichneter Anlage beilegen)

Art der Anlage:	<input type="checkbox"/> Lüftung	<input checked="" type="checkbox"/> Klimatisierung	<input type="checkbox"/> Rückkühler	<input type="checkbox"/> andere	Angabe des Herstellers:
Hersteller	Mitsubishi			Schallleistung L_{WA}	58 dBA <input checked="" type="radio"/> LwA
Modell / Typ	MSZ-AY50VGKP			Schalldruckpegel LpA	dBA <input type="radio"/> LpA
Leistung	5 kW			bei s_1	m

Schallleistungspegel aussen L_{WA} 58 dBA

Distanz (s) Quelle - Empfänger:
(Nachbargebäude; wenn unbebaute Nachbarparzelle: Baulinie, resp. Grenzabstand; MFH: im Gebäude selber) 46 m

Planungswert gemäss Anhang 6 LSV ES II (Wohnzone) ES III (z.B. Mischzone) ES IV 50 dBA Nacht
60 dBA Tag

Betroffener Raum ist Betriebsraum gemäss Art. 42 LSV? Ja

Berechnung des Beurteilungspegels L_e am Empfangsort

Korrekturfaktoren

Richtwirkungs-	<input type="radio"/> Anlage im Gebäude, Schacht an der Fassade (+ 6 dB)	
korrektur D_c	<input type="radio"/> Anlage im Gebäude, Schacht in einspringender Fassadenecke (+ 9 dB)	
	<input type="radio"/> Anlage aussen an der Fassade (+ 6 dB)	
	<input type="radio"/> Anlage aussen in einspringender Fassadenecke (+ 9 dB)	
	<input checked="" type="radio"/> Anlage freistehend, auf Dach (+ 3 dB)	3 dB

Schalldruckpegel L_{pA} am Empfangsort ($L_{pA} = L_{WA} + 11 + D_c - 20 \cdot \log(s/s_0)$) 16.7 dBA

Pegelkorrektur K1	Betrieb während der Nacht (19:00 - 07:00 Uhr)	10 dB
	Betrieb am Tag (07:00 - 19:00 Uhr)	5 dB

Pegelkorrektur K2	Hörbarkeit der Tonhaltigkeit	
	<input type="radio"/> nicht hörbar	
	<input checked="" type="radio"/> schwach hörbar + 2 dB (Normalfall)	
	<input type="radio"/> deutlich hörbar + 4 dB	
	<input type="radio"/> stark hörbar + 6 dB	2 dB

Pegelkorrektur K3	Hörbarkeit der Impulshaltung	
	<input checked="" type="radio"/> nicht hörbar (Normalfall: 1-stufiger monovalenter Betrieb)	
	<input type="radio"/> schwach hörbar + 2 dB (2-stufiger Betrieb od. Doppelanlage)	
	<input type="radio"/> deutlich hörbar + 4 dB	
	<input type="radio"/> stark hörbar + 6 dB	0 dB

Pegelkorrektur durch Betriebsdauer t:	720 Min.	in der Nacht	0.0 dB
(In der Regel: t = 720 Min, Abweichungen sind zu begründen)	720 Min.	am Tag	0.0 dB

Lärmschutzmassnahmen	<input type="checkbox"/> Schalldämpfer	dB
	<input type="checkbox"/> Andere:	dB
	<input type="checkbox"/> Andere:	0 dB

Beurteilungspegel L_e	Nacht	28.7 dBA
	Tag	23.7 dBA

Der Planungswert von 50 dBA wird in der Nacht eingehalten.
60 dBA wird am Tag eingehalten.

Wurde das Vorsorgeprinzip berücksichtigt? Ja Nein

Verfasser

Baden, 19.09.2025
Ort, Datum

Unterschrift: Jérôme Suter
CH-5417 Baden
www.klimavent.ch
Tel.: 032 745 73 73
Fax: 032 745 73 85
mailto:info@klimavent.ch